

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

1 вересня 2019 – Неділя 11-та по Зісланні Святого Духа – Глас 2
September 1, 2019 – 11th Sunday after Pentecost – Tone 2

9:30AM	За Парафіян та жертводавців	For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 2 вересня – Labor Day		Monday, Sept. 2 – Labor Day
9:00AM	† Іванна (ж. Анна і Андрій Клецун)	† Ivanna (Anna & Andriy Kletsun)
Вівторок, 3 вересня		Tuesday, Sept. 3
8:00AM	† Марія і Онуфрій (ж. род. Дейнега)	† Maria & Onufriy (Deyneha Family)
Середа, 4 вересня		Wednesday, Sept. 4
8:00AM	Боже благословення для Коміна, Біанки і Христофора (ж. Батьки І. і В.) God's Blessings upon Comin, Bianca & Christopher (Parents I. & V.)	
Четвер, 5 вересня		Thursday, Sept. 5
8:00AM	† Василь, Михайло, Оксана і Василь (ж. Родина)	† Wasyl, Michael, Oksana & Wasyl (Family)
П'ятниця, 6 вересня		Friday, Sept. 6
8:00AM	За здоров'я Наталії, Андріани, Владислава, Ганни, Яни і Гарі (ж. Наталія Ленринц) Health of Natalya, Andriana, Wladyslav, Hanna, Yana & Gary (Natalya Lenrints)	
Субота, 7 вересня		Saturday, Sept. 7
8:30AM	† Марія, мама (ж. син Василь з род.)	† Maria, mother (Son Wasyl & Family)
Неділя, 8 вересня – 12-а неділя по Зісланні Св. Духа		Sun., Sept. 8 – 12th S. after Pentecost
9:30AM	За Парафіян та жертводавців Благословення студентів	For Parishioners & Benefactors Blessing of Students

На наших Оселях . . . Labor Day weekend:



Sunday – Sunday Funday! Volleyball and Cornhole Tournaments, Afternoon BBQ, Live music on the Tiki Deck, Zabava with DJ

68-ий Всеамериканський Маніфестаційний Здвиг СУМ

Sunday – Divine Liturgy 10AM, Official program, keynote address and parade of СУМ branches, Food Court open all day, Live music at Club Dibrova



Бажаємо всім студентам Божого благословення і успіхів з початком нового навчального року! Нехай Господь благословить зростання наших учнів у чеснотах мудрості, знання, розуміння та кмітливості!

We wish all students God's blessings and much success as you begin a new school year!

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор. 9, 2-12 Євангеліє – Мм. 18, 23-35

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за всіх наших гостей.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ: у четвер, 5 вересня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

В НЕДІЛЮ, 8 ВЕРЕСНЯ Свята Літургія буде відправлена Церковнослов'янською мовою.

БЛАГОСЛОВЕННЯ СТУДЕНТІВ з нагоди нового шкільного року відбудеться під час Святої Літургії в наступну неділю, 8 вересня. Просимо, щоб діти і молодь були присутні і приступили в даний час.

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – в НЕДІЛЮ, 29 ВЕРЕСНЯ після Святої Літургії – обід/фестин. Як завжди, допомога всіх парафіян запевнить успішне свято. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. В суботу та під час імпрезів неділю потребуємо людей до помочі. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято ... розкажіть своїм рідним і ближнім про наш фестивал!

ЮВІЛЕЙНА КНИГА з нагоди 50-ліття нашої Парафії вже надрукована! Усім Парафіянам було вислано поштою. Також можна закупити книгу в Церковній Залі.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 9:2-12 Gospel – Matt 18:23-35

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for all our guests this weekend.

PASTORAL COUNCIL MEETING: Thursday, Sept. 5, at 6PM in the undercroft. Parishioners are always invited.

ON SUNDAY SEPTEMBER 8 we will celebrate Divine Liturgy in the Church Slavonic language. Spread the word.

BLESSING OF STUDENTS FOR THE NEW SCHOOL YEAR: during Divine Liturgy next Sunday, Sept. 8. Please ensure your school-aged children/youth are present and approach the tetrapod at the designated time for the special blessing.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST will be held on **SUNDAY, SEPT. 29**. Mark your calendars and invite your friends! As always, we need the help of all parishioners to ensure a successful event. We ask our bakers to bring your wonderful baked goods. During the pig-roast, various shifts need to be covered. Also, if anyone is available on Saturday, please come to lend a hand with set-up (the more, the merrier) – No experience necessary!!!

50TH ANNIVERSARY BOOKS of our parish are now available for sale in the Church undercroft. The books have already been mailed to all parishioners.

CATECHISM: You can now access and read the online English language version of the Catechism of the Ukrainian Catholic Church, «Christ Our Pascha» at the link: [HTTP://CATECHISM.ROYALDOORS.NET/CATECHISM](http://CATECHISM.ROYALDOORS.NET/CATECHISM)

WEBSITE: you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view this (and past) Bulletins, plus much more! On the back of our bulletin is a QR code to bring you directly to our website: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG Please follow/like our FB page, which can be found at: WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE! PRAY FOR OUR HEROES!